

مذكرة معلومات

١. مكان وتاريخ انعقاد الدورة

وفقاً للمقرر CE/DEC/8(CII) الذي اعتمدته المجلس التنفيذي في دورته الثانية بعد المئة التي عقدت في مديين، كولومبيا، تم تحديد تاريخ انعقاد الدورة الثالثة بعد المئة للمجلس التنفيذي من ٩ إلى ١١ أيار/مايو ٢٠١٦ في مالقة، إسبانيا، بدعوة من حكومة إسبانيا، الدولة التي يقع فيها مقر المنظمة. تنظم جلسات عمل المجلس في مركز المعارض والمؤتمرات في مالقة (<http://www.fycma.com/>). وينظم حفل الافتتاح، يليه حفل استقبال ترحيبي، يوم الاثنين، في ٩ أيار/مايو ٢٠١٦، عند الساعة الثامنة والنصف مساءً، في هاسيندا ديل ألامو.

٢. تفاصيل الاتصال باللجنة التنظيمية

المنسقون في البلد المضيف	المنسقون في منظمة السياحة العالمية
Mr. Francisco Quereda Director, Málaga Convention Bureau Tel.: +34 951 927 696 E-mail: fquereda@malaga.eu	Mr. Munir Rayes Chief, Conference Services Tel.: +34 91 567 8189 E-mail: conf@unwto.org
Ms. Renée Kachler Business Development Director MICE & Élite Tel.: +34 952 02 92 05 E-mail: renee.kachler@visitacostadelsol.com	Ms. Yolanda Sansegundo Conference Services Tel.: +34 91 567 8188 E-mail: conf@unwto.org council@unwto.org ;

٣. التسجيل في دورة المجلس

يُفتتح التسجيل للمشاركة في دورة المجلس بتاريخ ٢٤ شباط/فبراير وسيجري التسجيل عبر الانترنت. يرجى من المشاركين تعبئة استمارة المشاركة المتوافرة على الوصلة الآتية في صفحة منظمة السياحة العالمية <http://lmd.unwto.org/ar/event/executive-council-103-ar>، وذلك قبل يوم الاثنين، ١٨ نيسان/أبريل ٢٠١٦.

٤. صفة المشاركين

تتخذ حكومة إسبانيا التدابير اللازمة لتسهيل الوصول والإقامة والمغادرة لجميع المشاركين المدعوين من قبل المنظمة. ويتمتع المشاركون، طوال إقامتهم، بالامتيازات والحصانات التي تمنح إلى المندوبين المشاركين في اجتماعات منظمة السياحة العالمية في إسبانيا، بموجب ما ينص عليه اتفاق مقر المنظمة.



٥. إجراءات الدخول

تمنح حكومة إسبانيا تأشيرات دخول مجانية إلى كل المندوبين المشاركين في الدورة الثالثة بعد المئة للمجلس التنفيذي، وذلك بمجرد تقديم رسالة دعوة لحضور دورة المجلس إلى سفارة إسبانيا المعنية، وفقاً للقوانين الإسبانية المتبعة.

ملاحظة هامة: وفقاً لقوانين الاتحاد الأوروبي، لا يمكن الحصول على تأشيرة الدخول لدى الوصول. يرجى من المشاركين اتخاذ الإجراءات اللازمة للحصول على تأشيراتهم مسبقاً.

لا بد من تأشيرة دخول للمشاركين الذين ينتمون إلى بلدان يحتاج مواطنوها إلى تأشيرة لدخول الأراضي الإسبانية. للاطلاع على قائمة مفصلة بمتطلبات تأشيرات الدخول، الرجاء من المندوبين زيارة الوصلة الآتية:

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/InformacionParaExtranjeros/Paginas/RequisitosDeEntrada.aspx>

للمزيد من المعلومات حول تأشيرات الدخول وقائمة البعثات الدبلوماسية والقنصلية الإسبانية في مختلف البلدان ذات الاختصاص، وحول البلدان التي يحتاج مواطنوها إلى تأشيرة دخول أو التي يعفى مواطنوها من ذلك، الرجاء زيارة موقع وزارة الشؤون الخارجية والتعاون على الوصلة الآتية:

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/InformacionParaExtranjeros/Documents/li stapaisesvisado.pdf>

لأي استفسارات بشأن تأشيرات الدخول، يرجى الاتصال بالسيدة زهانّا ياكوفليفا، المسؤولة عن البروتوكول في منظمة السياحة العالمية، zyakovleva@unwto.org.

٦. الوصول إلى مالقة

تقع مالقة-كوستا ديل سول في جنوب إسبانيا على بعد حوالي ٥٤٠ كم من مدريد، ويسهل الوصول إليها من كافة أنحاء إسبانيا وأوروبا، سواء بالجو أو بالقطار أو بالبر.

مطار مالقة-كوستا ديل سول موصول بكبرى مدى العالم عبر رحلات على متن أكثر من ٥٠ شركة خطوط جوية، وهو يقع على بعد ٨ كم من وسط المدينة الأثري.

بإمكان المشاركين أيضاً التنقل عبر القطار إلى محطة فياليا-ماريا زامبرانو (Vialia-María Zambrano) للقطارات في مالقة. وتؤمن رحلات متتالية بالقطار السريع بين مدريد ومالقة تستغرق حوالي ساعتين ونصف من الوقت (www.renfe.com).

٧. الاستقبال في المطار ومحطة القطار والنقل

تقدم سلطات البلد المضيف خدمة استقبال للمشاركين في مطار مالقة ومحطة القطار.

ومن ٨ إلى ١٢ أيار/مايو، يتم توفير خدمة النقل المجانية إلى المشاركين عند الوصول والمغادرة بين مطار مالقة أو محطة القطار والفنادق الرئيسية^١. للإفادة من هذه الخدمة يجب ذكر تفاصيل مواعيد الوصول والمغادرة عند تعبئة استمارة التسجيل الإلكترونية.

^١ تؤمن خدمة النقل فقط للفنادق المذكورة في هذه المذكرة.

لكي تتمكن السلطات الإسبانية من تنظيم خدمات الاستقبال والنقل بشكل سليم، يتعين على المشاركين تعبئة استمارة التسجيل المتوافرة على الإنترنت (<http://lmd.unwto.org/ar/event/executive-council-103-ar>) مع توفير المعلومات المتصلة بمواعيد وصولهم ومغادرتهم ومكان إقامتهم، وذلك قبل ١٨ نيسان/أبريل ٢٠١٦.

٨. الفنادق

تقدم فنادق مالقة الواردة أدناه أسعارًا مخفضة. وبما أنّ شركة لامار دي إيفنتوس (Lamar de Eventos) ستكون مسؤولة عن القيام بحجوزات الفنادق، يُنصح المشاركون بإجراء حجوزاتهم عبر هذه الشركة. يتم حجز عدد محدود من الغرف في الفنادق لغاية ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦ فقط. وبعد هذا التاريخ، لا يمكن ضمان توافر الغرف.

الوكالة المسؤولة عن حجوزات الفنادق لدورة المجلس التنفيذي

Lamar de Eventos

مراجع الاتصال:

Ana Domínguez

Martina Pineda

هاتف: + 34 952 003669

بريد الكتروني: info@lamardeventos.com

الفندق	نوع الغرفة	السعر باليوم (يشمل ضريبة القيمة المضافة والفطور)	البعد بالحافلة عن مكان الاجتماع
Hotel AC Málaga Palacio (4*) Cortina del Muelle, 1, Málaga (الرقم ١ على الخريطة) ac-malaga-palacio.hotel-rez.com	مفردة	132€	١٥ دقيقة
	مزدوجة	148.50€	
Gallery Molina Lario (4*) Molina Lario, 20, Málaga (الرقم ٢ على الخريطة) www.hotelmolinalario.com	مفردة	126.50€	١٥ دقيقة
	مزدوجة	137.50€	
NH Málaga (4*) San Jacinto, 2, Málaga (الرقم ٣ على الخريطة) www.nh-hotels.com	مفردة	137.50€	١٠ دقائق
	مزدوجة	151.80€	
Hotel Don Curro (3*) Sánchez de Lara, 9, Málaga (الرقم ٤ على الخريطة) http://en.hoteldoncurro.com/	مفردة	79€	١٥ دقيقة
	مزدوجة	79€	
Ibis Málaga (2*) Cerrojo 1, Málaga (الرقم ٥ على الخريطة) www.ibis.com/es/hotel-5585-ibis-malaga-centro-ciudad/index.shtml	مفردة	56€	١٠ دقائق
	مزدوجة	60€	



٩. التسجيل وشارات التعريف

سيُقام مكتب التسجيل على الطابق الأول من مركز المعارض والمؤتمرات في مالقة، وسيُفتَح يوم الاثنين، ٩ أيار/مايو، من الساعة التاسعة صباحاً حتى الساعة السادسة مساءً، ويوم الثلاثاء، ١٠ أيار/مايو، من الساعة التاسعة والربع صباحاً حتى الساعة الواحدة ظهراً.

يجري إصدار شارات التعريف في المكتب بعد إتمام التسجيل. ويُطلب لطفاً من المشاركين أن يحملوا شاراتهم طوال دورة المجلس في المنطقة المخصصة للاجتماعات، وأيضاً خلال كافة الوقائع الاجتماعية.

١٠. لغات العمل

تكون وثائق اجتماعات دورة المجلس متوافرة باللغة العربية والانكليزية والفرنسية والروسية والاسبانية. وتؤمن الترجمة الفورية خلال مناقشات المجلس بهذه اللغات الخمس.

١١. وثائق العمل

يرجى من المندوبين أن يأخذوا بعين الاعتبار أنه لن توزع نسخ مطبوعة لوثائق العمل في مكان انعقاد الدورة. لذلك، يُطلب من المندوبين أن يصطحبوا معهم ما يحتاجونه من الوثائق الورقية. تُنشر كافة الوثائق على الوصلة الآتية: <http://imd.unwto.org/ar/event/executive-council-103-ar>. ويتم إعلام المندوبين بنشر الوثائق عن طريق البريد الإلكتروني.

١٢. الاتصال بالانترنت

سوف تُحجَز وتوضع بتصرف المندوبين غرفة مجهزة بعددٍ من أجهزة الكمبيوتر الموصولة بالانترنت مجاناً.

١٣. قائمة المشاركين

ترسل قائمة مؤقتة بالمشاركين مسبقاً إلى كل المشاركين المسجلين، وتوضع في مكتب الاستعلامات للمراجعة. وتوضع قائمة المشاركين النهائية بالاستناد إلى المعلومات المؤقّرة في استمارات التسجيل. وترسل إلى المشاركين بعد فترة وجيزة من اختتام اجتماع دورة المجلس، كما تنشر على الموقع الإلكتروني لمنظمة السياحة العالمية.

١٤. البرنامج المؤقت

الإثنين، ٩ أيار/مايو

التسجيل في مركز المعارض والمؤتمرات	١٨,٠٠٠-٩,٠٠٠
التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى مركز المعارض والمؤتمرات	٩,٠٠٠
زيارة تقنية إلى وسط مدينة مالقة الأثري	١٣,٠٠٠-١٠,٠٠٠
لجنة البرنامج والميزانية	١٣,٠٠٠-١٠,٠٠٠
التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى مركز المعارض والمؤتمرات	١٢,٣٠
غداء في مركز المعارض والمؤتمرات (غداء عمل للفريق العامل المعني بالمساعدة الإنمائية الرسمية)	١٥,٠٠٠-١٣,٠٠٠
اجتماع مجلس الأعضاء المنتسبين	١٨,٠٠٠-١٥,٠٠٠
اللجنة التوجيهية للسنة الدولية للسياحة المستدامة من أجل التنمية، ٢٠١٧	١٨,٠٠٠-١٥,٣٠
التنقل بالحافلة من مركز المعارض والمؤتمرات إلى الفنادق الرئيسية	١٨,٠٠٠
التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى حفل الافتتاح وحفل الاستقبال الترحيبي	٢٠,٠٠٠
حفل الافتتاح وحفل الاستقبال الترحيبي في هاسيندا ديل ألامو (قواعد اللباس: الزي العملي الأنيق)	٢٢,٠٠٠-٢٠,٣٠
العودة إلى الفنادق	٢٢,٠٠٠

الثلاثاء، ١٠ أيار/مايو

التسجيل في مركز المعارض والمؤتمرات	١٣,٠٠٠-٩,١٥
التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى مركز المعارض والمؤتمرات	٩,١٥
الجلسة الصباحية بنود جدول الأعمال ١ إلى ٥	١٣,٠٠٠-١٠,٠٠٠
البرنامج الخاص بالأشخاص المرافقين	١٣,٠٠٠-١٠,٠٠٠
صورة جماعية مع رؤساء الوفود	١٣,٠٠٠
غداء في مركز المعارض والمؤتمرات	١٥,٠٠٠-١٣,١٥
غداء عمل لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتماء (للمدعوين فقط)	١٥,٠٠٠-١٣,١٥
جلسة بعد الظهر بنود جدول الأعمال ٦ إلى ٨	١٨,٠٠٠-١٥,٠٠٠
التنقل بالحافلة من مركز المعارض والمؤتمرات إلى الفنادق الرئيسية	١٨,٠٠٠
التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى الكوكتيل والعشاء	١٩,٤٥
العشاء	٢٢,٣٠-٢٠,٠٠٠
العودة إلى الفنادق	٢٢,٣٠

الأربعاء، ١١ أيار/مايو

التنقل بالحافلة من الفنادق الرئيسية إلى مركز المعارض والمؤتمرات	٩،٣٠
الجلسة الصباحية بنود جدول الأعمال ٩ إلى ١١	١٣،٠٠-١٠،٠٠
مؤتمر صحفي	١٣،٣٠-١٣،٠٠
التنقل بالحافلة من مركز المعارض والمؤتمرات إلى الغداء	١٣،١٥
غداء الأعضاء المنتسبين وتقديم نموذج سياحة النيبذ لمنظمة السياحة العالمية	١٥،٣٠-١٣،٣٠
التنقل بالحافلة من موقع الغداء	١٥،٣٠
حفل افتتاح الدورة الثالثة والأربعين للألعاب المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة	١٨،٠٠

١٥. البرنامج الاجتماعي والزيارات التقنية

الأثنين، ٩ أيار/مايو

زيارة إلى وسط المدينة (القصة، الكاتدرائية، متحف بيكاسو)	١٢:٤٥-١٠:٠٠
النقل إلى مركز المعارض والمؤتمرات للغداء	١٣:٠٠-١٢:٤٥
حفل الافتتاح وحفل الاستقبال الترحيبي في هاسيندا ديل ألامو	٢٢،٠٠ - ٢٠،٣٠
العودة إلى الفنادق	٢٢،٠٠

الثلاثاء، ١٠ أيار/مايو (البرنامج الخاص بالأشخاص المرافقين)

الاصطحاب من الفنادق والانتقال إلى الميناء	١٠،١٥ - ١٠،٠٠
زيارة مع دليل إلى مركز بومبيدو	١١،١٥ - ١٠،١٥
جولة بالقرب حول خليج مالقة	١٢:٣٠ - ١١:١٥
غداء	١٣،٠٠

يرجى من المشاركين الراغبين في الانضمام إلى الزيارات التقنية الإشارة إلى ذلك قبل يوم الاثنين، ١٨ نيسان/أبريل ٢٠١٦، في استمارة المشاركة الالكترونية المتوفرة على الوصلة الآتية:

<http://lmd.unwto.org/ar/event/executive-council-103-ar>

١٦. معلومات عملية

- **العملة المحلية وسعر الصرف:** العملة الرسمية في إسبانيا هي اليورو (EUR). وسعر الصرف المعتمد في فبراير/شباط ٢٠١٦ يقارب 1.11 دولار أمريكي لليورو الواحد.
- تفتح المصارف أبوابها من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة الثامنة والنصف صباحاً حتى الساعة الثانية بعد الظهر. وتتوافر مكاتب لصرف العملات في كل أنحاء مالقة، وهي ظاهرة بوضوح. وتوفر الفنادق خدمة صرف العملات أيضاً. كما تنتشر أجهزة السحب النقدي في مختلف أنحاء المدينة والمحال تتعامل ببطاقات الانتماء المتعارف عليها.
- **الطقس:** في أيار/مايو، تتمتع مالقة بطقس دافئ نهاراً ومعتدل مساءً. يتراوح معدل الحرارة بين ٢٣ درجة مئوية كحد أقصى و١٣ درجة مئوية.
- **اللغة الرسمية:** الإسبانية
- **التوقيت المحلي في مالقة (التوقيت الصيفي):** توقيت غرينيتش زائد ساعتين
- **الكهرباء:** التيار الكهربائي في مالقة هو ٢٢٠ فولت و ٥٠ هرتز (تيار متردد). منافذ الكهرباء تحتاج إلى قابس كهربائي برأسين مدورين. بكل الأحوال توفر أغلبية الفنادق أجهزة خاصة لتكيف مع كافة أنواع المقابس. الرجاء التأكد من أن كل الأجهزة الكهربائية التي سوف تستخدمونها (أجهزة كومبيوتر، شواحن الهواتف المحمولة، آلات الحلاقة الكهربائية...) تعمل بقوة هذا التيار، وإلا يُنصح بالمحولات أو البطاريات.
- **القواعد والاحتياطات الصحية:** ما من ضرورة لأي لقاح خاص للسفر إلى إسبانيا.
- **الخدمات الطبية:** تنتشر في مالقة شبكة جيدة من المراكز الصحية (خدمات الرعاية الأولية) والمستشفيات. وستؤمن خدمات الإسعافات الأولية في مكان انعقاد الاجتماع.
- **أسعار النقل المحلية:** تتراوح كلفة التنقل بسيارات الأجرة إلى ومن المطار بين ١٥ و ٢٥ يورو. وتبلغ تعريفات الحافلات المحلية ١,٣٠ € للنقطة الواحدة، كما يمكن شراء بطاقات لـ ١٠ نقلات بـ ٨,٣٠ €.
- **الزيارات الاختيارية:** سيكون في مركز المعارض والمؤتمرات مكتب لوكالة سفر حيث تُقدّم معلومات حول الزيارات الاختيارية.

١٧. معلومات سياحية

زيارة مالقة وكوستا ديل سول هي مرادف للمناظر الخلابة، والشواطئ الرائعة، والمأكولات اللذيذة، والتقاليد الفريدة. إنها عبارة عن رحلة استكشافية للتراث الثقافي الغني، والسواحل الساحرة، وجمال القرى البيضاء في الداخل. فبانتظار الزائر الكثير من المفاجآت الفاتنة التي تكفل له تجربة لا تُنسى.

بالنسبة إلى محبي الثقافة، ستكون زيارة الإرث التاريخي والفني والمعماري في مالقة بمثابة اكتشاف لتراث ثقافي فريد، حيث تتوزع العروض الثقافية بين المسارح والمتاحف ومراكز المعارض وقاعات الحفلات الموسيقية التي تقدّم برامج متنوعة ومثيرة للاهتمام.

تتضمن المنطقة ٧٨٤ عنصرًا تراثيًا أعلنت رسميًا كعناصر ذات "أهمية ثقافية"، ومن ضمنها المعالم الأثرية، والمواقع الأثرية، والأماكن التاريخية، بالإضافة إلى المشهد الثقافي النابض الذي يجعل من مالقة وكوستا ديل سول مقصدًا لا بدّ لهُواة الثقافة من زيارته. وتشمل أبرز المواقع التي لا يجب أن يفوتها أي زائر موقع Tajo de Ronda، وBalcón de Europa في نيرخا، وكنيسة سانتا ماريا الجماعية، الواقعة في أنتقيرة.

أما لعشاق الطبيعة وسياحة المغامرات، تقدّم مالقة وكوستا ديل سول باقة من المعالم الثقافية والبيئية المنتشرة في المواقع الخلابة داخل مالقة. فالمواقع الأثرية، والمساحات الطبيعية، والأراضي الحافلة بالتاريخ والتقاليد والأسطورة تشكّل واقعاً يكشف الطابع الأصيل للمقاطعة.

ومما لا شك فيه أنّ عشاق الطبيعة سوف يستمتعون بأماكن مثل غابة النحاس، وبحيرة فوينتي دي بيدرا، والمنطقة الطبيعية توركال دي أنتيكيرا، ومنحدرات Desfiladero de Los Gaitanes أو مسار مالقة العظيم.

وبوجود أكثر من ٧٠ ملعباً للغولف، يمكن اعتبار مالقة وكوستا ديل سول في صدارة مقاصد السفر لرياضة الغولف في أوروبا، لذا أُعطيَت المنطقة لقب "كوستا ديل غولف" أو "ساحل الغولف". وبالإضافة إلى البنية التحتية المتطورة للاعبين الغولف، تتميز مقاطعة مالقة بمناخ مثالي يسمح باللعب على مدار السنة.

حول إسبانيا

- معلومات سياحية عن إسبانيا: <http://www.spain.info>

حول مالقة

- السياحة في كوستا ديل سول: www.visitacostadelosol.com
- السياحة في مدينة مالقة: www.malagaturismo.com